

La Fausse Bible de Barnabé et le faux Injil de Barnabé

L'auteur : Père Zakaria Boutros

Est-ce que la bible de Barnabas est une vraie bible?

Actuellement, quelques musulmans sont collés sur un livre appelé la bible de Barnabas, disant que c'est la vraie bible qui n'a pas été falsifiée, et réclamant que la sainte bible que les Chrétiens utilisent de nos jours est une bible falsifiée.

Nous avons publié ce livre qui est dans vos mains pour réfuter ces accusations, Renforcé par les preuves définies de son invalidation.

Première partie.

Introduction à

La fallacieuse bible de Barnabas

Nous pouvons résumer l'histoire de cette fausse bible dans les points suivants.

- 1) La version originale a apparue en 1709 Après Jésus (AC) dans une langue italienne par un homme nommé Kramer, Il était consultant du roi de Prussie.
- 2) Le roi l'a donné comme cadeau au Prince Augean Savoy, qui l'a déposé dans la librairie de Vienne en 1838AC, et il y est jusqu'aujourd'hui.
- 3) Dr.George Saeil, le grand érudit anglais (dans sa traduction anglaise du coran) a dit : Une copie de la fausse bible de Barnabas en langue espagnole contemporaine au Latin, a été écrite par un homme nommé Mustafa Al-Arnady, disant qu'il l'a traduit de sa version originale italienne.

N.B. Il est bien connu que les évangiles écrits par les disciples du Christ, étaient écrits en langue grecque et pas en Italien.

4) Ils ont été traduits en langue arabe par Al-Said Khalil Saada en 1908 AC

5) Ils ont été publiés en Égypte par El-Said Muhammad Rashid Reda.

Chapitre deux :

Le procès de la falsification et les allégations

Dans toutes les religions.

N'est-il pas étrange d'avoir une fausse bible? Comment quelqu'un peut-il fabriquer une bible et déclarer que c'est la vraie?

En réponse à ceci, nous disons que dans toutes les religions il y a ce genre d'essai pour les sceptiques de leurs livres saints et leur religion, dans l'Islam il y a :

- 1) Le faux coran écrit par Al-Fadl Bin Al-Rabie qui est très différent du coran que les musulmans croient.

Les fausses conversations introduites et qui ont été déniées par les musulmans.

- 2) Les faux prophètes qui se sont proclamés prophètes durant le temps de Mohammed comme : Musilema le menteur, Talha bin Khoiled et une femme nommée Rabeh et d'autres.

Alors il ne faut pas s'étonner de voir quelques fabricateurs réclamant leurs livres d'être des bibles; en vérité la bible n'a rien avoir avec eux.

Chapitre trois.

Les raisons derrière la ténacité de quelques musulmans dans un livre fallacieux comme celui-ci :

Quelques musulmans sont obstinés dans cette bible fallacieuse disant que c'est la vraie bible pour les raisons suivantes :

1) Il dit que le Christ a proclamé qu'il n'est pas Dieu mais qu'il est seulement un prophète (Ceci est mentionné dans la page 15,26,34,68,70,etc ...)

2) Il est mentionné que le Christ n'a pas été crucifié et que Dieu a mis sa ressemblance sur Judas , alors il a été crucifié à la place de Jésus et a été relevé par Dieu vers le Ciel (ceci est mentionné page 320,322)

3) Il dit que le Christ avait prédit la venue de Mohammed qui serait le Christ (page 77,161, 85,110 , 270)

4) Il réclame que le Christ a proclamé que sa bible est considérée la vraie et les autres bibles sont fallacieuses (page 72,189)

Alors pour ses raisons , quelques musulmans sont tenaces et obstinés de voir ce livre et le considèrent comme la vraie bible.

Chapitre quatre :

L'auteur de cette bible fallacieuse.

Qui est l'auteur de cette fausse bible?

1) Le contenu de cette fausse bible montre que l'écrivain n'a pas vécu en Palestine où le Christ a vécu; comme il est aussi ignorant de la nature de cette région et aussi de la vie sociale particulière à cette région.

2) Ces écrits montrent qu'il a vécu en Espagne par sa description de la nature environnante d'Espagne.

3) Cette fausse bible montre que l'écrivain est un juif et pas un chrétien car

Dans page 103 Il dit (Dieu aime Israël comme un amant)

Dans page 30 que les familles des femmes cananéennes, la fille qui a été guérie par le Christ, toutes ont adopté les lois de Moïse.

Dans page 38, il dit que le dirigeant de la synagogue, à qui le Christ a guéri son serviteur, a adoré le Dieu d'Israël

Vous pourrez connaître quel genre de personne est l'écrivain de la fausse bible, malgré son nom.

Chapitre cinq

L'histoire de l'écriture de ce faux livre.

Actuellement, mes chers lecteurs , il est si facile de prouver le temps où ce faux livre a été écrit, comme Mr. Khalil Saada qui l'a traduit à la langue arabe en 1908AC , a écrit dans l'introduction de ce faux livre disant (tous les historiens sont d'accord que le livre de la bible de Barnabas a été écrit dans le moyen âge.)

Actuellement cette fausse bible de Barnabas n'existait pas avant le quatorzième siècle comme évidence ce qui suit :

1) Tous les historiens musulmans jusqu'à la fin du quatorzième siècle ont documenté que la bible Chrétienne étaient écrites par Matthieu, Mark, Luc, et Jean (Moroug Al-Zahab) les prairies de l'or) par Abu-AlHassen Al-Masoudy, partie 1,page 161) et le livre du commencement et la fin(Al-Bedaya Wal-Alnehaya) par l'Imam Emad El dine ,partie 2 page 100) le livre de Al-Kawl Al-Ibrizi) par le grand savant Ahmed Al-Maqriezy, page 18) et le livre de (Al-TarikAl-Kamel(l'histoire complète) par Ibn Alathir, partie 14,page 128)

2) Ceci est confirmé par les récentes références affirmant que les évangiles sont quatre, et la bible de Barnabas, n'a jamais été mentionnée. (L'encyclopédie de la jeunesse par Dr, Fatima Mohammed, revue par Dr, Mohammed Khalifa Barakat) comme ça mentionne que :

(Les évangiles sont les quatre livres du Nouveau Testament)

Ils sont des livres séparés, chacun relatait la vie du Christ comme raconté par Matthieu, Mark, Luc et Jean)

Vous remarquez qu'ils n'ont jamais mentionné le faux livre appelé la bible de Barnabas.

3) Si ce livre de Barnabas existait avant le quatorzième siècle, les annotateurs comme Imam Al-Tabry et l'Imam Ibn-Khadir n'auraient pu avoir une idée différente de la personne crucifiée et n'auraient mis de si nombreuses spéculations disant que :

+ Dieu a mis la ressemblance du Christ sur une personne de ces disciples nommé Surges

+ Il a été dit que Dieu a mis la ressemblance du Christ sur Judas qui l'a donné aux juifs.

+ Il a été dit que Dieu a mis la ressemblance du Christ sur un des soldats romains.

+ Imam Al-Bidawy a mentionné que : Titus le Juif est venu dans une maison où Iesa (Jésus) était supposé d'y être, mais il ne l'a pas trouvé et Dieu a mis la ressemblance de Iesa (Jésus) sur lui, alors quand il est sorti ils ont pensé que c'était Iesa, alors ils l'ont pris et crucifié.

+ Il a été dit que Dieu a mis la ressemblance de Iesa sur un autre homme alors cet homme a été crucifié à la place de Iesa.

Alors je dis que si cette bible attribuée à Barnabas existait avant le quatorzième siècle, les anciens annotateurs musulmans n'auraient fait aucune différence dans l'identité de la personne qui a été crucifiée et ils auraient suivi la fausse bible qui spécifie que la personne qui a été crucifié était Judas

Chapitre six

L'attitude de la bible de Barnabas envers l'Islam.

La prétendue bible de Barnabas contient beaucoup de citations de la religion musulmane et aussi beaucoup de contradictions de cette religion.

Premièrement :

Les citations de la fausse bible de Barnabas de l'Islam :

L'écrivain de cette fausse bible a fait références à beaucoup d'informations présentent dans la religion musulmane; comme :

1) dans (page 61.62) il mentionne la phrase (Pas d'autres Dieux qu'Allah, Mohammed est le messager de Dieu)

2) dans page (54) Satan a refusé de se prosterner à Adam, ceci est cité du chapitre de l'étendue rocheuse (Surat Al-Hijr)29-31 (Quand le Seigneur a dit aux anges (Je vais créer un homme de l'argile ... puis vous allez vous prosterner, alors les anges se prosternèrent excepté Satan, il a refusé d'être parmi ceux qui se prosternent)

? dans la page 8 il a dit que le Christ a parlé lorsqu'il était tout petit, ceci est pris de ce qui a été mentionné dans la famille de Imran (Surat Aal-Imran) 46 : «Il parlera au peuple de son berceau...» et du chapitre de Maryam (Surat Maryam)24.25, «Puis Gabriel; lui dit : « Ne te chagrine pas dieu a pourvu un ruisseau d'eau sous toi, et secoue le tronc du dattier vers toi ça laissera tomber des dattes fraîches et mures sur toi»

?

Deuxièmement :

L'enseignement de la fausse bible de Barnabas se contredit avec l'enseignement de l'Islam.

1) page 100) il mentionne que les cieux sont neuf et le dixième est le paradis, ceci clairement contredit l'Islam qui dit que les cieux sont seulement sept comme mentionné dans le chapitre du

voyage de la nuit (Surat Al-Isra)44 : les sept ciels et la terre et tout ce qu'il y a le glorifie.» Il est bien connu que les cieux selon la chrétienté n'est que trois; le ciel extérieur de l'atmosphère, le ciel des planètes et des étoiles et ; les galaxies ou de l'espace extérieur et le Paradis comme notre professeur saint Paul a dit dans 2 Corinthiens 12 :2-4 «Je connais un homme dans le Christ ...c'est un qui est au troisième ciel...Il est au Paradis » Alors la fausse bible de Barnabas contredit l'Islam et le Christianisme.

2) dans page 85, 110,270,il dit : le Christ a proclamé aux prêtres juifs qu'il n'est pas le messie ,mais Muhammed qui viendra après lui est le messie. Ceci contredit l'islam qui n'a jamais dit que Mohammed est le messie. mais ont attesté que le Christ est Iesa (Jésus) fils de Maryam(Marie) comme mentionné dans plusieurs versets du coran,comme dans le chapitre de la famille de Imran (Surat Al-Imran) 45 «quand les anges ont dit «O Maryam (Marie) vraiment Allah t'envoie un joyeux message d'un mot de Lui , son nom sera le Messie Iesa (Jésus) le fils de Maryam (Marie) tenu en honneur dans ce monde et l'après vie ,et sera un de ceux qui seront près d'Allah»

Partie deux

Preuve de la l'invalidité de cette fallacieuse bible

Ce qui prouve cette invalidité ou la nullification de cette prétendue bible est qu'elle n'a été mentionnée dans :

Chapitre un

Les anciens codex et l'archéologie.

Cette fausse bible n'a jamais été mentionnée dans aucun codex des anciens bibles, datées avant la période de l'Islam comme nous l'avons expliqué dans un livre publié précédemment , mais pour vous rappeler de nouveau :

De ces codex écrits à la main :

- 1) Le codex du Vatican, préservé jusqu'aujourd'hui au Vatican daté de 250 ans avant l'Islam.
- 2) 2) Le codex de Sinaï découvert au monastère Sainte Catherine à Sinaï , daté de plus de 200 ans avant l'Islam.
- 3) Le codex d'Alexandrie, daté près de 200 ans aussi avant l'Islam et il est présent au Musée Britannique.
- 4) Le petit manuscrit de la vallée de Qumran : Comme Abbas Mahmoud Al Akad a écrit dans le livre Al-helal,dans l'édition de Décembre 1959, dans l'ouverture de l'éditeur , sous le titre «Les trésors de la vallée de Qumran) .Il a dit Ces manuscrits archéologiques ont été découverts dans une des caves de la vallée de Qumran dans l'Est de la Jordanie ceux-ci datent de 2000ans (Cet article était en 1959) c'est à dire avant l'apparence de l'Islam de plus de six cents ans),Après les avoir étendus pour inspection ils ont montré qu'ils étaient une copie complète du livre d'Isaïe et d'autres livres saints ,ces livres ne montrent aucune différence entre eux et ces livres ne montrent même pas une petite différence entre eux et les livres que nous avons aujourd'hui, pas une seule différence ou changement dans le texte.

Avez-vous vu , mes frères le témoignage de l'archéologie qui ne ment jamais la véracité de la sainte bible, et il n'y a aucune référence à cette fallacieuse bible de Barnabas

Ce qui prouve l'invalidité de ce livre est la présence de ;

Chapitre deux

Les erreurs historiques

1) dans la page 30, l'écrivain de cette supposée bible mentionne qu'au temps de la naissance du Christ , Pilate était le gouverneur de Judée

Ceci est une grave erreur historique, car Pilate n'était pas le gouverneur durant la naissance du Christ, mais il était durant la crucifixion du Christ, il a gouverné durant la période de 26-36AC, ceci a été affirmé historiquement (regarder l'encyclopédie arabe simplifiée page 470) mentionnant que Pilate était celui qui a crucifié le Christ.

Mais le Gouverneur durant la naissance du Christ était le roi Hérode comme mentionné dans la vraie bible (Matthieu chapitre 2)

Et aussi dans (L'encyclopédie arabe simplifiée page 1926) où il a été mentionné que «Hérode le grand a gouverné de l'an 37 à 40 AC, durant ce temps le Christ fut né.

2) dans page 30 il a écrit dans le temps de la naissance du Christ Caïphas et Annas étaient les grands prêtres Juifs.

Ceci est une erreur historique honteuse car ces grands prêtres étaient durant la crucifixion du Christ et non durant sa naissance comme mentionné dans la vraie bible (Luc 23) et aussi mentionné dans l'encyclopédie arabe simplifiée page 1410) comme on dit «Caïphas était le grand prêtre qui a présidé le Sanhedrin (Le grand tribunal Juif) qui a condamné Jésus à la mort

Il y a encore plus d'erreurs historiques dans cette fallacieuse bible et, ça prendra beaucoup de temps pour tous les énumérer mais nous avons mentionné d'eux, seulement d'entre eux.

Et ce qui prouve aussi l'invalidation de ce prétendu bible de Barnabas

Chapitre trois

Les erreurs géographiques

Il y en a plusieurs erreurs géographiques de ceux –ci :

1) dans la page 19, 20, 157, 166 il mentionne que Nazareth et Jérusalem étaient deux ports près de et à côté de la mer.

Ceci est une scandaleuse erreur géographique, car Nazareth est une ville dans la vallée du nord de la terre de Palestine et pas un port et Jérusalem se situe sur une montagne au milieu de la Palestine et pas près de la mer.

2) dans la page 261 il dit que les fermes et les vallées de la Palestine sont belles dans la saison estivale.

Ceci est une déclaration qui ne pouvait être écrite par quelqu'un qui a vécu en Palestine, car il est bien connu que la Palestine dépend de l'eau de pluie et il n'y a pas de pluie durant la saison estivale alors comment les fermes pouvaient être belles.

Et en effet il y a un désert sec, qui est une autre preuve qui affirme que l'auteur vivait dans un autre pays et pas en Palestine où il y avait des rivières irrigant les plantations durant l'été rendant les fermes si belles par leurs verdure et leurs fleurs.

Nous mentionnons ces deux exemples seulement parmi les erreurs géographiques.

Et ce qui prouve aussi l'invalidité de cette prétendue bible de Barnabas,

Chapitre quatre

Les erreurs sociales.

Dans (page 105) Il y a une description d'un duel entre deux amoureux

En réalité, ces duels n'étaient pas connus en Palestine durant le temps du Christ, Il n'existaient que

seulement en Europe Occidentale

Avant la révolution française , c'est-à-dire avant le dix-huitième siècle, ces duels étaient connus par les chevaliers.

Ceci donne une indication de la région de l'écrivain et le temps où il a écrit cette fallacieuse bible.

1) dans page 218-Il mentionne que Judas Iscariot, quand ils l'ont pris à la place du Christ (selon ses allégations)ils lui ont mis une robe blanche.

En réalité la robe blanche est un signe de chagrin pour la mort d'une personne en Andalousie (le nom de l'Espagne jusqu'au quinzième siècle voyez Daher El Islam par Mr.Ahmed Amen, partie 3 page 8) Qui affirme que l'auteur de cette prétendue bible de Barnabas a vécu en Espagne et pas en Palestine , et n'était pas présent durant le temps du Christ ,mais au quinzième siècle Grégorien, comme mentionné dans L'encyclopédie simplifiée arabe (page 354)

Et ce qui prouve aussi l'invalidité de ce livre

Il inclus des blasphèmes

1) Il dit dans (page 54) que Dieu à dit aux anges de Satan repentez et confessez que je suis le créateur, ils ont répondu disant : Nous ne nous repentirons ni nous ne prosternerons pas devant vous car vous n'êtes pas juste, mais Satan et juste et innocent.

En réalité, les démons ne peuvent parler avec Dieu avec une telle effronterie et blasphème, c'est de l'imagination de cet auteur falsificateur.

2) Dans (page 83) il est dit que Satan va embêter le Tout-puissant Dieu jusqu'à ce qu'il sâche qu'il a fait une erreur en l'expulsant du ciel

3) Avez-vous jamais vu un blasphème et une incrédulité pire que ça ? Comment Satan peut oser dire à Dieu en face de lui des mots pareils? C'est possible pour Satan de dire des blasphèmes sur Dieu, mais pas en présence de Dieu; car devant lui il ne peut prononcer un seul mot .La sainte Bible dit : Les démons aussi croient et tremblent de la grandeur de Dieu(Jacques 2 :19) Ils tremblaient devant la présence du Christ (Marc 5 :7)

Ceci a été confirmé par les énonciations des érudits islamiques. D'entre eux L'imam Muslim qui a dit dans (L'explication de Mukhtar de l'Imam Muslim et Al-Nawawy page 571) Quand Satan regardait Iesa , le fils de Maryam (Marie) il fendait comme le sel dans l'eau)

Et ce qui prouve aussi l'invalidité de ce livre est

Chapitre six

Il y a les superstitions

Un grand nombre de ces superstitions est inclus dans cette fallacieuse Bible d'entre elles :

1) page 54, 55,188 Il dit que Dieu a créé une masse de poussière par laquelle il créerait Adam, mais il l'a laissée pendant vingt cinq mille ans , puis Satan a cracha dessus ,Alors Gabriel est venu, a enlevé ce crachat avec un peu de poussière au dessous et de cette façon l'homme a eu un trou de nombril dans son ventre.

Réellement, ces superstitions ne s'accordent pas avec la capacité de Dieu qui ordonne quelque chose et qui sera faite sur le champ et il n'a pas besoin d'attendre 25000 ans.

Alors comment Satan a craché? Est-ce qu'il a de la salive lorsqu'il n'a pas d'essence matériel? Le plus étonnant était ce trou du nombril de l'homme .tant le résultat du cracha de Satan

, Quelle ignorance Est-ce que la corde ombilicale de l'homme n' est celle qui nourrit l'embyon dans

le ventre de sa mère ? Est-ce que Adam était un embryon pour avoir une corde ombilicale? Toute l'histoire n'est qu'une superstition sortant de l'imagination d'un ignorant.

2) dans page (60) Il dit : Quand Satan a vu les chevaux au paradis il les a incité à écraser de leurs pattes , cette partie de sable que Gabriel a enlevé du ventre d'Adam, et quand les chevaux ont couru vers elle, Dieu l'a transformé en un chien qui aboie ,alors les chevaux ont été terrifiés et se sont enfuis

Quelles superstitions sont ces histoires ; est-ce que ce n'est pas Dieu qui a créé les chiens parmi les créatures qu'il a créé au paradis? Est-ce que Dieu a besoin d'un chien pour effrayer les chevaux? Est-ce qu'il ne pouvait pas les terrifier lui-même s'il le désirait? Et quel est le mal que cette pièce de poussière a fait pour que Dieu la protège des chevaux? Superstitions et superstitions

4) dans (page 75) Il dit que le sage Salomon a préparé un banquet pour toutes les créatures , et soudain un poisson est venu et a mangé toute la nourriture qui s'y trouvait.

Comment un poisson peut-il manger toute cette nourriture? A moins que ce ne soit une baleine!! ! Mais , qu'est ce qui a apporté une baleine au palais

de Soloman,? A moins qu'il était dans un yacht au milieu de la mer!!! Dans cette condition, nous demanderons : comment les fourmis et les autres insectes similaires ont traversé la mer pour arriver à cet étonnant yacht? Ne sont-ils pas des superstitions fabriqués par l'imagination par un spécialiste de superstitions? Est-ce que ce n'est pas similaire aux histoires de (mille et une nuit (Alf Leila wa lwila)? Réellement ce qui manquait à cet éditeur de fables après chaque superstition de dire : A ce temps Shahrazad a réalisé que le matin est arrivé, et qu'elle devait s'arrêter de parler.

Ce qui prouve aussi l'invalidité de cette prétendue Bible de Barnabas, est :

Chapitre Sept :

Les exagérations incluses :

Nous mentionnerons quelques exagérations incluses dans cette prétendue Bible de Barnabas, sans faire de commentaires parce que le temps est limité, mais une personne saine d'esprit réalisera facilement l'ampleur de ces fausses exagérations.

1) dans page 35 il dit : Adam et Eve ont pleuré pour leur péché pendant cent ans.

2) dans page 145, il dit durant le temps d'Elie il y avait douze montagnes habitées par 17.000 pharisiens (Sachant que les pharisiens n'existaient pas durant ce temps mais cinq siècles plus tard après Elie)

3) dans page 148 il a dit : Les prophètes de Baal tués par Elie étaient 10,000 hommes.

4) dans page 135 il dit : Dieu a ordonné à millier de millier (un million) d'anges d'être des sentinelles pour garder les habits du Christ.

5) dans la page 152 ,il dit : Le nombre des Dieux Romains était de 28.000 dieux

6) dans page 22 il dit : le nombre des prophètes envoyés par Dieu sur la terre étaient 144,000 prophètes.

7) dans page 213 il dit Le peuple qui a la foi ,sans actions restera en enfer pour 70,000 ans seulement.

8) dans page 82, il dit l'ange Michel frappera Satan 100,000 fois , chacune de ses frappes est aussi forte que dix fois l'enfer.

9) dans page 55 il dit chaque œil pleurera en enfer des larmes plus que la rivière du Jourdain.

Et ce qui prouve encore l'invalidité de cette supposée bible de Barnabas est :

Chapitre huit

Les contradictions incluses

Dans cette supposée bible de Barnabas il y a des contradictions internes parmi ces faux versets , parmi eux :

1) (page157) il dit que Satan montrait un remord intense pour avoir perdu le paradis, quand à la page 120 il dit Satan a refusé de dire à Dieu (O Dieu soyez miséricordieux avec moi, le pécheur que je suis)

Aussi il y a plusieurs contradictions avec la sainte Bible, parmi eux :

2) page 65, 78, 89,305) Il dit que le Christ répondait à chacun qui lui demandait une question à propos de n'importe quoi disant «O fou , O insensé » qui contredit le personnage du Christ qui a dit «Apprenez de moi car je suis doux et humble dans le cœur»(Matthieu 11 :29)

3) dans (page 98,244) il dit que le Roi Hérode et Pontif Pilate ont montré tout le respect et l'appréciation du Christ et le grand prêtre s'est prosterné devant les pieds du Christ , ceci contredit ce qui a été dit dans la sainte bible car le grand prêtre était contre le Christ et a incité Pilate à le condamner et à le crucifier.

Et aussi ce qui prouve l'invalidité de cette prétendue bible de Barnabas est :

Partie trois :

Le témoignage des savants islamiques pour l'invalidité de la bible de Barnabas.

Chapitre un

Mr.Mohammed Shafik Ghorbal

Concernant (la bible de Barnabas) il est mentionné dans l'encyclopédie arabe connue comme (L'encyclopédie arabe simplifiée) sous la supervision du grand érudit Mohammed ShafikGhorbal,avec la participation de plusieurs écrivains et penseurs

parmi eux :Sheikh Mohammed Abou Zahra , Dr,Ibrahim Madkour, Dr,Zaki Naguib Mahfouz, Dr, Mohamed Moustafa Helmi, Dr Sohir Al-Kalamawy, Dr.Hassan Al-Saaty et d'autres et qui a été publié au Caire en 1956 par Dar Al-Kalam((Maison de la plume) pour imprimer et publier.

Il a été mentionné dans la déclaration du directeur de la firme de publication pour cette encyclopédie; Mr HassanGalal Al-Arousy (pour tout ce bon travail il y a une personne à encourager, se soucier et à soutenir pour avoir pris tant de soin dans ce travail et son accomplissement et que cette encyclopédie arabe simplifiée est due au Président Jamal Abdel Nasser, le président de la république Arabe unie car son excellence a permis sa parution le 11 Juin 1959,C'est que l'accord du président était le point de départ pour ce travail)

Je dis qu'il est facile de réfuter cette bible de Barnabas par les preuves précises qu ne demandent aucun commentaire, et c'est ce qui a été exactement mentionné dans l'encyclopédie arabe simplifiée concernant ce sujet page 354 où on dit :

(La bible de Barnabas est un fallacieux livre écrit par un européen au quinzième siècle , et dans sa description de point politique et des circonstances religieuses durant le temps du Christ étaient de graves fautes , Il mentionne que Iesa a proclamé qu'il n'était pas le Christ mais il vient dire que la nouvelle joyeuse de l'arrivant Mohammed qui sera le Christ)

Cette déclaration obtient une grande valeur étant mentionnée dans un livre scientifique ,édité parMrHassen Gamal Al Arousy qui a déclaré littéralement (l'exécution de ce projet est attribué au conseil d'administration, de l'encyclopédie ,dirigé par un grand nombre d'experts et de spécialistes , ils ont exercé un grand effort en y mettant leur s énormes connaissances et leurs potentiels scientifique dans l'encyclopédie arabe simplifiée)

Cette déclaration tout en étant trop courte , elle accomplit le dire«le meilleur discours est le plus court et le plus informatif» Nous pouvons en extraire les faits suivants :

- 1 Ce qui est connu comme la bible de Barnabas n'est rien qu'un fallacieux livre
- 2) Son écrivain n'est pas un disciple du Christ comme réclamé par ses mensonges dans ce livre fallacieux, mais c'est un Européen.
- 3) Ce livre ne date pas du temps du Christ comme réclamé par cet homme scandaleux mais ça été écrit au quinzième siècle
- 4) Ce livre est plein de graves erreurs politiques
- 5) aussi il est plein de graves erreurs religieuses
- 6) Il clame que le Christ a nié être le Christ.
- 7) Il clame aussi que le Christ est venu dire que la joyeuse nouvelle de la venue de Mohammed qui sera le Christ!!!

Est-ce qu'il y a un musulman sain d'esprit qui accepte ces dires? Est-ce qu'il y a un musulman qui accepte que Mohammed est le Christ?

Alors celui qui croit à ce livre de la bible de Barnabas est actuellement Une personne qui discrédite le prophète de l'islam et le noble coran qui confirme que Iesa est le Christ et Mohammed n'est pas le Christ!!!

Chapitre deux

Mr.Abbas Ahmoud Al-Akad.

Mr.Abbas Mahmoud Al-Akad a écrit dans le journal Al Akhbar (Les nouvelles) du 26/10/1959 disant

- 1) Beaucoup de phrases mentionnées dans cette bible étaient composées avec un modèle qui n'était pas connu avant la publication de la langue arabe en Andalousie et les environs.
- 2) La description de l'enfer dans cette bible de Barnabas se base sur des informations connues récemment et qui n'étaient pas répandues parmi les juifs au temps du Christ.
- 3) Quelques phrases mentionnées ont fuit vers le continent de l'Europe transmis par des sources arabes.
- 4) Le Christ n'a pas proclamé que la joyeuse nouvelle devant des milliers au nom de Mohammed le messager de Dieu.
- 5) Dans cette bible il a été mentionné à maintes reprises quelques erreurs qui ne pouvaient pas être ignorées par un Juif qui connaît son livre et qui ne pouvait être prononcées par un Chrétien qui croit aux bibles accréditées et un musulman qui comprend ce qui est inclus dans la bible de Barnabas comme contradictions avec les textes du coran comme disant que Mohammed est le messie ou le Christ.

Chapitre trois

Mr Khalil Saada.

Mr.Khalil Saada qui a traduit cette fallacieuse bible de Barnabas à la langue Arabe en 1908AC, a écrit dans son introduction sur ce fallacieux livre. Disant :

(Tous les historiens sont d'accord que ce livre a été écrit durant les ages intermédiaires.)

Chapitre quatre.

Tous les historiens Musulmans,

Les historiens musulmans ont témoigné que cette fallacieuse Bible de Barnabas n'existait pas

jusqu'au quatorzième siècle Grégorien comme :

Tous les historiens musulmans jusqu'à la fin du quatorzième siècle ont témoigné que la bible Chrétienne a été écrite par Matthieu, Marc, Luc, et Jean (Mouroug Al-Zahab les prairies de l'or) par Abu-Al-Hassan Al-Massoudy , partie 1 page 161) et le livre du commencement et la fin(Al-bedaya wal Nehaya) par l'Imam Emad El-Dine partie 2 page 100) le livre de (Al kawl Al-Abrizy) par le grand érudit Ahmed Al Maqrisy page 181) et le livre de (Al tarikh Al-Kamel (L'histoire complète) par Ibn Alathir partie 1, page 128)

Chapitre cinq

Dr. Fatima Mohammed.

Ceci a été aussi confirmé par les récentes références scientifiques attestant que les bibles sont quatre, et ils n'ont pas mentionné la bible de Barnabas (L'encyclopédie des jeunes par Dr. Fatima Mohammed révisé par Dr, Mohammed Khalifa Barakat) qui a mentionné ce qui suit :les bibles sont quatre livres du nouveau testament, Ils sont des livres séparés, chacun relate l'histoire du Christ comme raconté par Matthieu, Marc, Luc et Jean.

Il est à noter qu'elle n'a pas mentionné ce livre fallacieux nommé la bible de Barnabas.

Importante question.

Pourquoi la bible de Barnabas n'a pas été imprimée et publiée par les organisations islamiques durant toutes ces années si elle est vraie comme ils prétendent??? Celui qui connaît la réponse qu'il me le dise pour augmenter mes connaissances!!!

Je crois qu'après toute ces explications et les preuves précises , pas une personne saine d'esprit oserait clamer que la bible de Barnabas est une vraie bible, excepté les ignorants et les illettrés ceux qui sont décrits dans la sainte bible «Mon peuple périt par manque de connaissance» (Isaie 5.13)

Nous demandons à Dieu, bien-aimé,

de vous protéger et nous aussi de l'ignorance et de périr .Amen.

L a fallacieuse bible de BArnabas et la prévision du prophète Mohammed.

L'écivain de la bible de Barnabas disait que le christ a prédit la venue du prophète Mohammed.

Aussi quelques fanatiques ont ajouté que Moïse aussi avait prédit à propos de Mohammed et ils ont dit que les autres évangiles ont prédit à propos de Mohammed et pas seulement la bible de Barnabas.

Aussi la Taurah (le vieux testament) et la bible ont vraiment prédit la venue du prophète Mohammed?

Quelques annotateurs islamiques , d'entre eux Mr.Rashid Reda dans le Manar (le Phare) exégèse partie 9 (page 230-300) a essayé de réclamer qu'il y avait 18 prophétie dans la sainte bible (c'est-à-dire le Torah ou L'ancien testament et le nouveau testament prédisant la venue du prophète Mohammed.

Il y a vraiment des prophéties sur la venue du Christ et l'esprit Saint, ils ont essayé de les citer en les pointant vers le prophète Mohammed , mais le sophisme a été très clair comme le soleil au milieu du jour , Il n'est réellement pas nécessaire de les rejeter un par un car ils ne méritent pas cet effort mais je mentionne seulement trois d'entre eux car ils sont les plus connus parmi les musulmans. Et ce sont :

1)la réclamation que Dieu a dit à Moïse à propos du prophète illettré (Al Omy) voulant dire le prophète Mohammed (le chapitre du garde(Surat As-Saffaat)148-159.

3) la réclamation que le prophète Moïse disant«Le Seigneur votre Dieu vous lèvera un prophète de parmi vous , de vos frères comme moi. Vous lui obéirez» Deutéronome 18 :150 elle pointe Mohammed.

4) 3) La réclamation que le Christ en parlant du Paraclete (l'Esprit Saint) il pointait le prophète Mohammed (Le chapitre du rang(Surat As-Saff 6)

Alors expliquons ces versets en détails

Chapitre un

Les versets du coran disant que Dieu a parlé à Moïse à propos d'un prophète illettré.

Reconnaissons ces versets et discutons calmement et logiquement avec tout le respect aux croyances des autres.

Le chapitre de la hauteur (Surat Al Araf) 148; dans l'histoire de Moïse avec son peuple «Et le peuple de Moïse a fait durant son absence avec leurs ornements ou bijoux, l'image d'un veau et quand Moïse est revenu à son peuple, fâché et chagriné (à son dire) et Moïse a choisi de son peuple soixante dix hommes et a dit «O mon Seigneur si c'était ton vouloir, vous auriez pu les détruire et moi avant...alors pardonne nous et soyez miséricordieux envers nous. Sûrement nous vous avons tourné le dos» Dieu a dit : ma punition je l'affligerai à celui que je veux et ma miséricorde embrassera toute chose .J'ordonnerai que ceux qui sont pieux et qui donnent l'aumône et ceux qui croient en nos versets et ceux qui suivent le Messenger, le prophète (Al Omy l'illettré) il le trouveront écrit avec eux dans le Torah et dans les évangiles .Dites à l'humanité Je suis envoyé à vous comme le Messenger d'Allah , à qui appartient les cieux et la terre. Pas de Dieu excepté lui C'est lui qui donne la vie et cause la mort .Alors croyez en Allah et son Messenger , le prophète (AlOmy) qui croit en Dieu et ces mots et qui le suit afin qu'il vous guide»

Ceux-ci sont les versets du coran parlant à propos du prophète (AlOmy) illettré, alors discutons les avec logique et avec un esprit ouvert et à ce que les respectés érudits islamiques ont dit eux-mêmes :

Premièrement : Mr Mohammed Aza Drouza dans son livre (le nouveau tafsir exégèse partie 3 page 164 il a dit : ces deux versets (parlant du prophète (Al Omy) se contredit avec la séquence de l'histoire du peuple d'Israël »

Nous demandons

1)Qu'est ce que ça veut dire?

ça veut dire que le verset 157 disant «ceux qui suivent le Messenger, le prophète (Al Omy) ceci ne va pas avec le contexte du verset avant et après ,

C'est une phrase interceptive comme Mr. Mohammed Aza Drouza a dit :et que veux dire Dieu disant à Moïse que la récompense n'est pas pour son peuple mais le peuple du prophète (AlOmy)?

2) Et que signifie son dire de :ils l'on trouvé écrit avec eux dans le Torahet dans les évangiles ?

C'est très étonnant à Dieu de dire ces mots!!!Est-ce que la bible existait durant le temps de Moïse pour qu'il dit : ils le trouveront écrit avec eux dans le Torah et les évangiles???? Stupéfiant

Deuxièmement pour cette raison, toutes les études suggèrent que ces versets ont été interpolés dans le contexte, qui dégrade la crédibilité du noble coran étant miraculeux dans son énonciation.

Troisièmement : les savants disent encore qu'il y avait une interprétation erronée ,avec de bons intentions , dans la lecture des lettres (Le prophète Al-Omy sulieu du prophète Al-Aty(Notez bien que dans la langue arabe Al-Omy a été interprété comme illettré quand au mot Ak-Aty veut dire celui qui vient et la prononciation des deux est trop proche l'une de l'autre) spécialement l'écrit car durant ce temps il n'y avait pas de points sur les lettres et la prophétie de Moïse à propos du prophète qui arrivera, voulait dire le Christ , qui s'est déclaré dans l'évangile de Jean chapitre 5 verset 46 quand il a dit : «Si vous croyez Moïse ,vous me croirez, car il a écrit à propos de moi.»

Quatrièmement :En disant que nous ne discréditons pas le noble coran, mais en expliquant que les narrateurs du Coran n'étaient pas infaillibles ,notre preuve pour cela est ce qui a été commis par Othman qui a brûlé six corans car ils ne montraient pas de congruence ou convenance avec celui qu'il gardait avec lui.Ce coran est connu comme le Coran de Othman et comme résultat de cette action beaucoup de turbulences ce sont produites et dans lesquelles Othman lui-même fut tué pour cette raison(voyez l'encyclopédie arabe simplifiée page 1187,1374)

Cinquièmement : Un autre facteur qui mérite d'être mentionné est ce que nous connaissons tous à

propos du style du coran qui répète sa doctrine encore et encore dans différents chapitres , dans le but de stabiliser et rappeler qu'il y a beaucoup d'exemples qui sont au-delà de notre champ d'étude maintenant mais nous sommes prêt à y revenir dans une autre session si vous désirez.

Concernant la phrase «le prophète Al-Omy ça n'existe pas dans tout le noble coran (qui est composé de 114 chapitres et 6335 versets) Je dis que «le prophète Al-Omy» n'a jamais été mentionné qu'excepté dans un seul verset, qui prouve vraiment ce qui a été suggéré par les savant à propos de l'interpolation de cette phrase ou son apparition dans une interprétation erronée avec une bonne intention en lisant les lettres.

Sixièmement : Réellement le verset qui di «ils l'ont trouvé écrit avec eux dans le Taurat (Torah) et les évangiles (nouveaux testaments) nous ne trouverons aucune mention du «prophète Al-Omy» et sûrement pas dans le Torah (L'ancien testament) ou dans les évangiles (le nouveau testament) que nous avons de nos jours et se sont les mêmes qui existaient au temps du prophète et qui existaient avant lui de deux cents ans et nous avons prouvé ceci dans des sessions précédentes.

Alors mes chers , il est bien clair que la phrase «le prophète Al-Omy) pointant le prophète Mohammed n'est pas vraie pour les raisons déjà mentionnées.

Chapitre deux

La prétention de dire que la prophétie de Moïse à propos du Seigneur qui élèvera un prophète de vos frères, pointait le prophète Mohammed.

Plusieurs convertisseurs clament que le prophète Moïse qui disait dans le livre Deuteronomie « votre seigneur vous lèvera un prophète de parmi vous, de vos frères,comme moi. Vous l'écoutez (Deuteronomie 18 :15) Il prévoyait la venue du prophète Mohammed ,leur point de vue est le suffix «de vos frères» voulant dire les arabes comme ils sont des frères avec le peuple d'isrël descendant d'Ishmael fils d'Abraham.

Alors discutons de ça calmement et avec une logique claire :

Premièrement : En réalité l'expression «de vos frères» est une clarification pour le suffix précédant le même verset«de parmi vous» Alors retournons au texte pour le lire avec compréhension car il dit Votre seigneur vous lèvera un prophète de parmi vous , de vos frères, comme moi vous l'écoutez alors l'expression de parmi vous, veut dire que c'est du peuple d'Israel et le suffix «de vos frères» est venu comme pour spécifier après un sens général pour spécifier que le prophète sera de la tribue de Judah, qui est une tribue du peuple d'Israël alors il a été considéré un de leur frères. En fait Ishmael n'est pas parmi les tribus d'Israël, comme Israël est Jacques et Ishmael n'était pas le

fils de jacques, mais il était le fils d'Ibrahim de Hagar la servante Egyptienne Alors il était considéré comme l'oncle pour jacques, d'un demi-frère et il ne pourrait être appelé (de vos frères)? réellement c'est un sophisme , qui n'est pas acceptable par les étudiants de la sainte Bible « Demandez aux peuples des écritures si vous ne savez pas» (Le chapitre du prophète Surat Al-Anbya)

Deuxièmement : Il y a aussi une autre remarque dans le verset dit par le prophète Moïse c'est son dire «à vous» retournons au texte du verset pour clarifier le suffix. Le verset dit«Votre Seigneur vous lèvera, à vous, un prophète de parmi vous, de vos frères, comme moi, vous l'écoutez» Alors à qui il pointait en disant « à vous»? certainement il voulait dire le peuple d'Israël et pas le peuple d'Ishmael, comme le prophète Moïse n'était pas envoyé pour les arabes ,il ne parlait pas aux peuples d'Ishmael car le suffix «à vous» n'est pas considéré comme pointant le peuple d'Ishmael.

Troisièmement : En réalité la prophétie dite par le prophète Moïse , elle pointait le Christ, qui s'est déclaré lui-même dans Jean chapitre 5,verset 46 disant«Si vous avez cru en Moïse , vous croirez en moi, car il a écrit à propos de moi»

Avez-vous vu, mes chers, comment les allégations n'ont pas de bases et sont dépourvus de toute véracité.

Mes chers, laissez-moi vous citer du noble coran ce verset

:et ne discutez pas avec le peuple de l'écriture à moins que ça ne soit d'une façon de bonne humeur
(Le chapitre de l'araignée (Surat Al-Ankabout))

Chapitre trois

La déclaration du Christ de sa promesse d'envoyer le Paraclete voulait dire le prophète Mohammed
Quelle était la source de cette réclamation?

1) Il est mentionné dans le noble coran dans le chapitre des rangs (Surat As-Saff)6 ; Et Iesa fils de Maryam (Marie) dit «O enfants d'Israël! Je suis le messager d'Allah à vous confirmant la Taurat (Torah) qui est venue avant moi , et qui a donné une joyeuse nouvelle d'un Messager qui viendra après moi dont le nom sera Ahmed»

2) Il a été mentionné dans le livre d'Ibn Hesham de la biographie des prophéties partie 1, page 248 comme une explication de ce verset il dit : Yunnis le disciple (voulant dire l'apôtre Jean) a affirmé pour le peuple de la bible que le Christ a dit : Celui qui me haït, haït le Seigneur...dès maintenant ils sont devenus

arrogants et ont cru qu'ils pourront me vaincre...mais ce qui a été dit dans les écritures doit être accompli «Ils m'ont haï sans raison «Quand la« Munhnma» viendra qui vous sera envoyée par Dieu ,l'Esprit Saint , qui vient du Père ,il témoignera à propos de moi» Ibn Hashim ajouta disant «Munhnma» est d'une langue Syrienne qui veut dire Mohammed, et en Romanian La langue grecque veut dire Paraclitos, (Paraclet) paix soit sur lui»

Allons comme toujours , mes chers (écouters) discuter de ce sujet avec un esprit ouvert sans être trop sensible et avec tout le respect pour les croyances de chacun.

Premièrement : Actuellement le nom du prophète arabe dans le noble coran est «Mohammed» comme mentionné dans les versets du coran :

Dans le Chapitre de la famille d'Imran (Aurat Al-Imran)144 « Mohammed n'est pas plus qu'un messager et plusieurs messagers sont passés avant lui»

Le chapitre des confédérés (Surat Al-Ahzab)40 : Mohammed n'est pas le père d'aucun homme parmi vous»

Le Chapitre de Mohammed (Surat Mohammed)2 : et croyez à ce qui a été envoyé à Mohammed»

Le chapitre de la victoire (Surat Al-Fath)29 :Mohammed est le messager d'Allah»

Ceci est le nom du prophète de l'Islam comme répété souvent dans les versets du coran.

Deuxièmement : le verset mentionné dans le chapitre des rangs (Surat As-Saff)6 :est le seul verset dans le noble coran (qui est composé de 114 chapitres et de 6235 versets comme on a mentionné auparavant) Je dis que c'est le seul verset qui a mentionné Ahmed , et si vous me permettez, mes chers auditeurs de vous rappeler ici de ce que j'ai mentionné avant à propos de la valeur de mentionner le fait , ce que nous connaissons tous à propos du style du coran qui est de répéter les doctrines encore et encore dans plusieurs chapitres dans le but de stabiliser et de rappeler , les exemples de ce fait sont nombreux et ceci est en dehors de notre sujet d'étude(Mais nous sommes prêts de préciser une autre chose pour cela si les auditeurs le désirent)Alors la mention du nom de Ahmed dans un seul verset avec aucune autre mention dans tous les chapitres du coran , affirme ce qui a été suggéré par les érudits étudiants (comme mentionné avant) à propos de l'interpolation de ce nom par le narrateur ,en disant que nous ne discréditons pas le noble coran, mais manifestement les narrateurs du coran n'étaient pas infallibles pouvant faire des fautes. Notre preuve est ce qui a été commis par Othman qui a brûlé six corans car ils ne montraient pas de congruence ou convenance avec celui qu'il gardait avec lui. Ce coran est connu comme le coran de Othman à cause de son action, il y a eu beaucoup de turbulences dans lesquelles Othman lui-même a été assassiné pour cette raison (Voyez l'encyclopédie Arabe simplifiée page 1187.1374)comme nous avons mentionné plus tôt.

Troisièmement Il est connu que le noble coran a plusieurs récitations et dans une de ces récitations , ce qui est connu comme la récitation de Obay (voyez la référence de l'orientaliste Français BLACHERE) nommé (LE CORAN) Partie 2 page 909) dans cette récitation, comme a dit cet orientaliste : Il n'y a pas la mention du nom de (Ahmed) est ce que ceci n'est pas une preuve que ce nom a été interpolé par un narrateur dans une récitation et pas les autres???

Quatrièmement : Concernant ce qui a été mentionné par Ibn Hesham dans la biographie des prophéties partie 1 page 248, que nous avons mentionné avant à propos de (Ahmed) étant le Paraclete, que le Christ en a parlé dans l'évangile du disciple Jean, nous disons que : l'interprétation du mot paraclete comme (Ahmed) est une grave erreur linguistique et une falsification trop exposée car le mot Paraclete en Grec prononcé PARACLITOS et ça signifie (le consolateur des croyants durant le temps de leur existence dans ce vilain monde) mais la falsification commise par Ibn Hesham pour le mot grec était le remplacement de quelques lettres du mot grec PERIKLITIS qui veut dire quelque chose d'inoffensif (Hamid ou mahmoud en langue arabe) de ça le mot Ahmad a été dérivé, donc vous voyez mes chers auditeurs dans ceci une piste d'une falsification délibérée du mot pour coïncider avec le mot mentionné dans le chapitre des rangs (Surat As-Saff) 6 à propos de Ahmed?

Cinquièmement : Ibn Hesham contredisait même le coran quand il a dit que Rūh –ul-Qudus (le Saint Esprit) voulait dire Ahmed.

De cela il a dévié de l'esprit du coran qui a dit que Le Ruh-ul Qudus (L'esprit Saint) est l'ange Gabriel comme mentionné dans le chapitre des abeilles (Surat Al-Nahl) 102 il dit Ruh-ul-Qudus (Gabriel) l'a apporté de votre Seigneur avec vérité. Tous les exégètes pour ce verset sont d'accord que le Ruh-ul Qudus est l'ange Gabriel comme le Imam Abdallah Youssef a dit dans son tafsir (exégèse) page 664. Ruh-ul Qudus est le titre de l'ange Gabriel par l'entremise de qui le noble coran est venu ; alors comment Imam Ibn Hesham tombe dans une si grave erreur? Est-ce qu'un musulman sain d'esprit accepte ça?

Sixièmement : le mot PARACLITOS en Grec, comme mentionné dans les anciens codices de la sainte bible qui date de plus de deux cent ans avant la période islamique , veut dire le confortable esprit : c'est à dire le saint esprit qui conforte les croyants dans ce vilain monde et qui transforme leur tristesse en une joie et une paix et leur faiblesse en force comme mentionné dans le livre des actes chapitre 1 verset 8) «Mais vous recevrez le pouvoir ou la force quand le Saint Esprit vous viendra...»

Septièmement : Pour prouver la véracité de ce qu'on dit sur le Paraclete voulant dire le Saint Esprit et pas seulement juste un humain, il y a des contextes mentionnés dans la sainte bible en relation du Saint Esprit entre eux le Christ disant à propos du Paraclete dans Jean chapitre 14 verset 16 « il pourrait être avec vous éternellement » Est-ce qu'il y a un humain qui peut rester éternellement?

Huitièmement : Parmi les textes aussi le Christ disant à propos du Paraclete, dans la même référence précédente verset 17 disant «celui que le monde ne l'a jamais vu ou reconnu» est-ce que ceci matche ou égale à un homme qui soit-il? Car chaque humain est visible et est reconnu, mais l'esprit n'est ni visible ni reconnu.

Neuvièmement : parmi les contextes aussi, le Christ disait à propos du Paraclete dans la référence précédente verset 17 «Mais vous le reconnaîtrez, car il vit avec vous et il sera en vous » est-ce que ceci matche avec un homme venant après le Christ de six siècles ? Alors comment le Christ disait qu'il vivait avec vous , comment un être humain pourrait-il vivre dans un humain, comme le Christ disait Il vit avec vous ? seulement le Saint Esprit peut vivre dans un humain, s'il le cherche et ouvre son cœur à lui.

Dixièmement : Parmi les textes aussi le Christ disait à propos de la Paraclete, de la précédente

référence chapitre 16. verset 14, «Il me glorifiera,car il prendra de ce qui est mien et vous le déclarera»Le Saint Esprit glorifie le christ , alors cette personne clamé par Ibn Hesham d'être le Paraclete , est-ce qu'il a glorifié le Christ ou au contraire il a détaché ou enlevé du Christ son aspect divin?

De tout cela, nous pouvons réaliser que le Christ n'a jamais parlé de Ahmed mais du Saint Esprit qui est venue à ces disciples et à ceux qui croient en lui.